

Ostansicht mit Park/east elevation, with park



Aussenraum im Obergeschoss/outside space on the first floor



Oberstufenschulhaus Albisriederplatz
 Albisriederplatz Secondary School
 Zürich-Aussersihl, Switzerland
 bbesw architekten, Zürich

Text: Alan Wakefield, Image: bbesw architekten

Licht und Luft

Im Rahmen einer Gebietsaufwertung sollte das sozial benachteiligte Hardauquartier durch verschiedene Projekte eine Verbesserung der Lebensqualität erfahren. Eines dieser Projekte ist das neue Schulhaus für 12 Oberstufenklassen, welches die heutigen Mietprovisorien ersetzen wird. Auf diese Weise soll der im Quartier ohnehin sehr anspruchsvolle pädagogische Auftrag besser erfüllt werden können. Das neue Gebäude stellt sich als regelartige Struktur, ohne Vorder- oder Rückseite, quer in den ebenfalls neu zu gestaltenden Quartierpark. Der Freiraum auf beiden Seiten des Schulhauses soll durch die Öffnungen zwischen den drei Gebäudetrakten «hindurchfliessen». Gleichzeitig sind diese Zwischenräume mittels eingehängter Plattformen

Light and Air

A variety of projects were conceived to improve quality of life in the socially deprived district of Hardau. One of these is the new school designed to accommodate as many as twelve secondary school classes to replace the existing rented space. It is hoped that this will help to improve the standards of education in difficult surroundings. The new building looks rather like a cupboard, with no front or rear, inserted into the future district park. The open space on both sides of the building is supposed to 'flow' through gaps between the three wings. Furthermore, platforms



Klassenzimmer/classroom

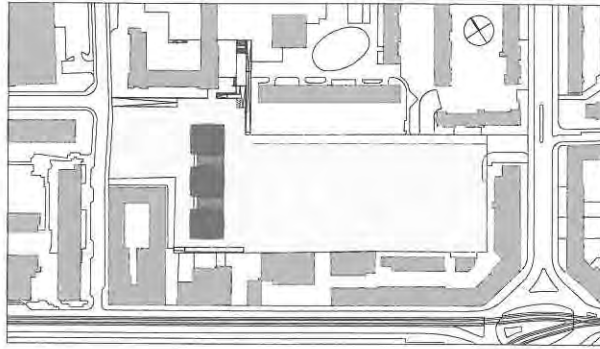


Zweckhalle/multi-purpose hall

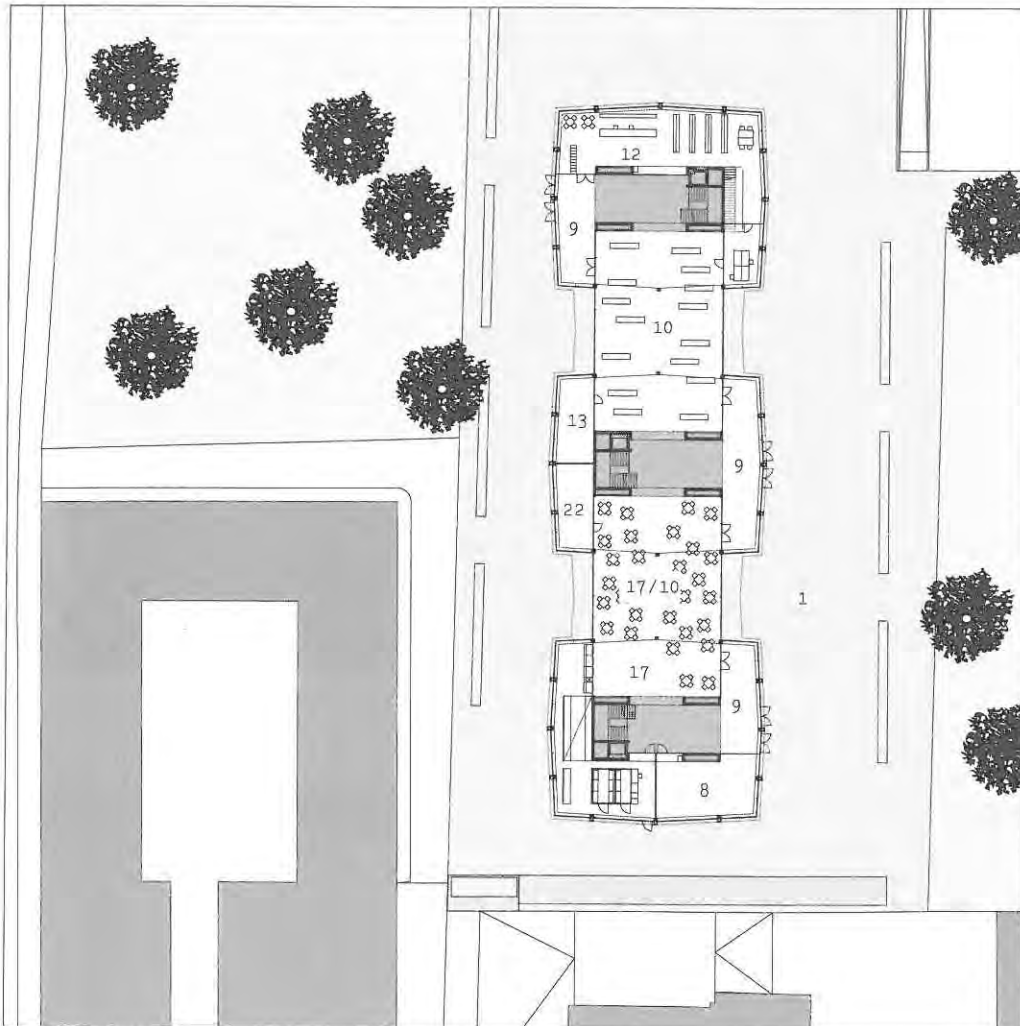


...ussenraumzimmer und gedeckte Pausenflächen schulisch
 ar und machen die Umgebung erlebbar. Das Schulhaus kann
 eiden Seiten des Parks her betreten werden. Das Erdge-
 s mit Mensa, Pausenhalle und Bibliothek ist der zentrale
 nungsort der Schule. Von hier aus geht man über drei
 enhauskern in die Klassenzimmertürme. Die Bibliothek ist
 tlich zugänglich und kann somit dem Quartier auch aus-
 lb der Unterrichtszeiten zur Verfügung gestellt werden.
 einzelnen Trakte weisen eine einfache statische Struktur
 ernen im Zentrum und Stützen im Fassadenbereich auf.

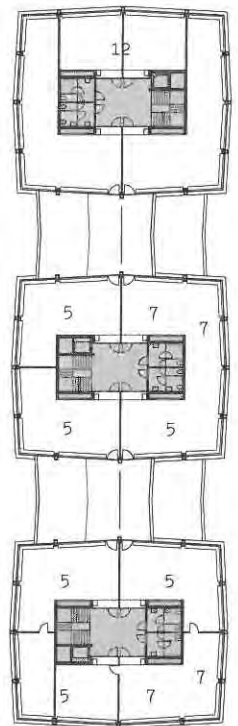
are suspended between these gaps to create outside spaces
 and covered playgrounds, which can thus serve as open-air
 classrooms. The school can be entered from two sides.
 The ground floor, which contains the canteen, the recre-
 ation room and the library, not only serves as the
 school's central meeting place but also provides access
 to the classroom towers via three staircase cores. The
 library is open to the public, so that local residents can
 also use it outside school hours. The individual wings
 have a simple static structure with columns in the façade
 and central cores, thus permitting flexible partitioning
 of the space on the upper floors. The L-shaped form of
 the classrooms, dictated by the ground plan, creates the



Erdgeschoss/ground floor 1:800



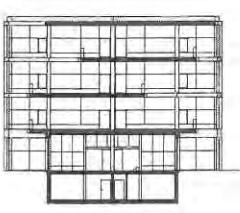
1.Obergeschoss/1st floor



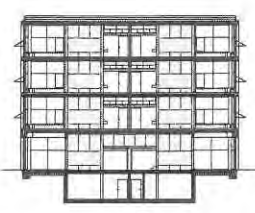
Dadurch wird in den Obergeschossen eine flexible Raumeinteilung möglich. Die sich aus dem Grundriss ergebende L-Form der Klassenräume führt zu der erwünschten räumlichen Differenzierung zwischen Klassenunterricht und Gruppenarbeit. Durch die Rahmenkonstruktion aus Betonelementen und die Füllungen aus Metall und Glas, die mit textilen Ausstellmarkisen kombiniert sind, erhält das Gebäude einen spielerisch leichten Ausdruck. Die hohe Transparenz erlaubt einen engen Bezug zwischen Unterrichtsbereich, Park und Albisriederplatz. Durchblicke und Einblicke innerhalb des Gebäudes fördern das Gemeinschaftsgefühl und sollen den Austausch unter den Nutzerinnen und Nutzern fördern.

desired spatial distinction between classroom-teaching and group-work areas. By combining a framework structure of concrete elements with metal and glass filling and awnings, the architects have given the building a playful air. Furthermore, its great transparency establishes an intimate relationship between the teaching area, the park and Albisriederplatz. The variety of perspectives inside, into and through the building, generate a sense of community and are designed to encourage interaction among the users.

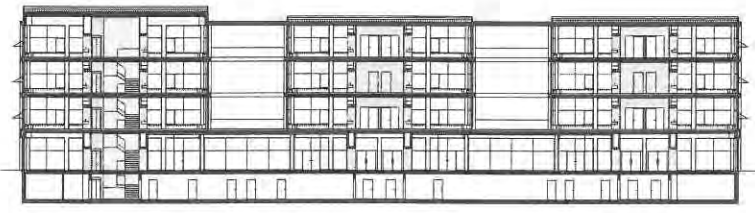
Querschnitt/section 1:800



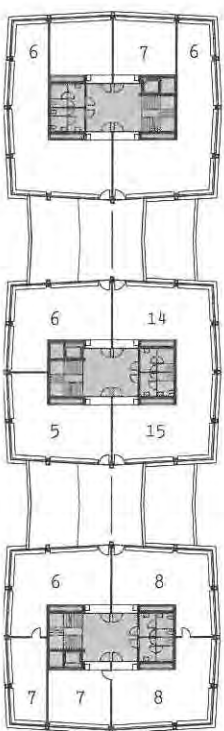
Querschnitt/section 1:800



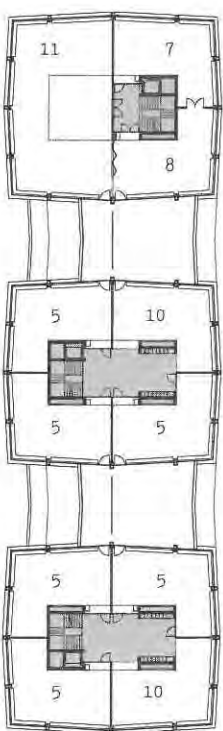
Längsschnitt/section 1:800



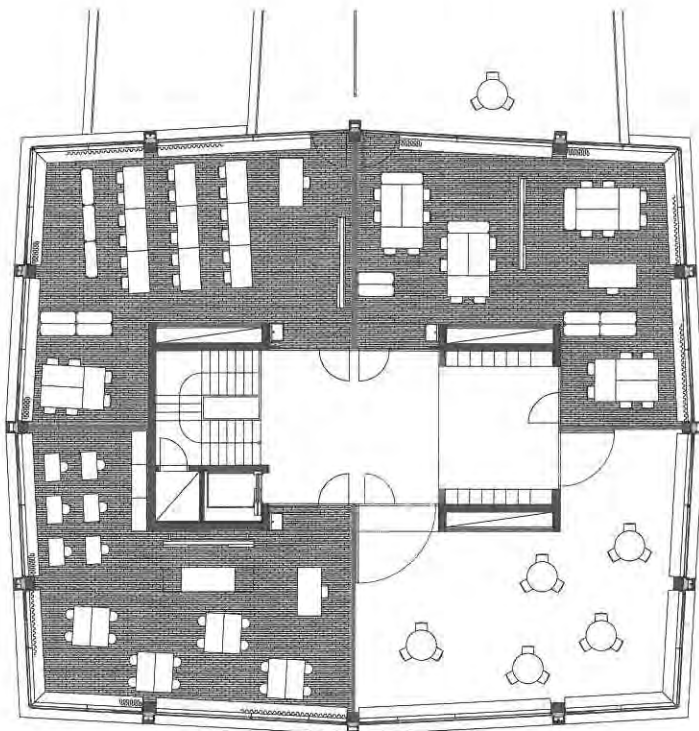
2.Obergeschoss/2nd floor 1:800



3.Obergeschoss/3rd floor 1:800



3.Obergeschoss, Klassenzimmer und Terrasse/
3rd floor, classrooms and terrace 1:250



Sriederplatz
 idarschule/secondary school
 itektor/architecture **bbesw architekten eth ht1, Zürich**
 schaftsplannung/landscape architecture **Separater Wettbewerb/separate competition**
 iewerb/competition **2002**
 it/construction period **2005-2007**
 lerInnen/students **260 (Alter/age 12-16)**
 sen/classes **13**
 ialangebote/special features **Aussenraumschulzimmer, Mensa, Quartierbibliothek/
 -air classroom, canteen, public library**
 ossfläche (SIA 416)/total floor area **6'902m²**
 ossfläche pro SchülerIn/floor area per student **27m²**
 fläche (SIA 416)/net area **4'418m²**
 inhalt RI (SIA 116)/volume **33'583m³**
 devolumen (SIA 416)/net volume **30'472m³**
 gekosten (BKP 1-9 inkl. MWSt.)/overall costs incl. VAT **33'583'000 CHF**
 dekosten (BKP 2 inkl. MWSt.)/net construction costs incl. VAT **22'685'000 CHF**
 dekosten/m² GF/net construction costs per m² floor area **3'287 CHF/m²**
 dekosten/m³ RI (SIA 116)/construction costs per m³ volume **675 CHF/m³**
 giekennzahl/Minergie factor **38.3 kWh/m²a**
 ung/remark **Sporthalle in separatem Projekt/sports hall in separate project**



GF: 6'902m²
NF: 4'418m²
GF/NF: 64%

Erweiterung Schulanlage Falletsche

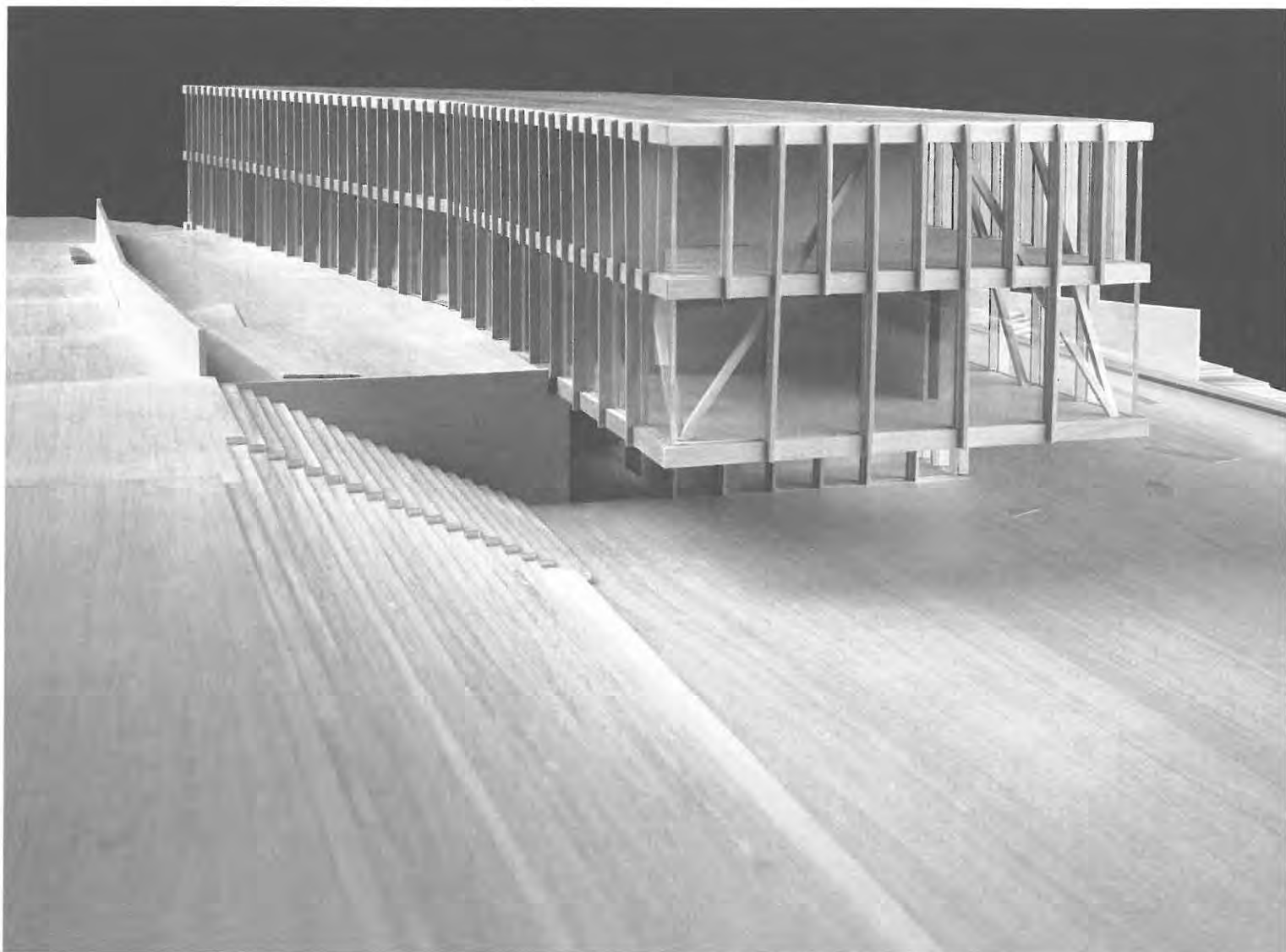
Falletsche School, extension

Zürich-Leimbach, Switzerland

Rolf Mühlethaler, Bern



Südwestansicht, Modell/south-west elevation, model



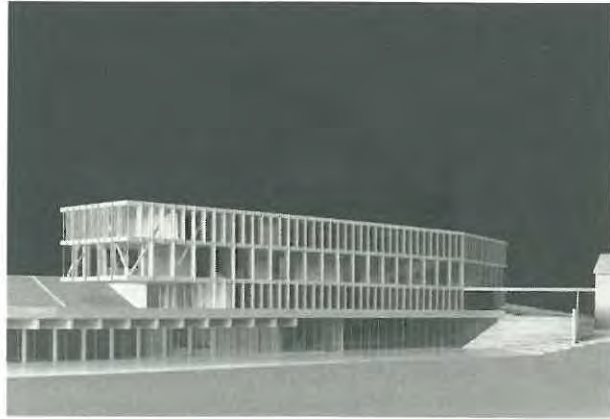
Text: Alan Wakefield, Photo: Croci & du Fresne

Das Ateliiergegeschoss

Die bestehende Schulanlage Falletsche wurde in Etappen zwischen 1952 und 1962 von dem Architekten Oskar Bitterli erbaut. Die Gebäude umfassen eine von Westen nach Osten in Stufen abfallende und mit Laubbäumen reich bepflanzte Grünanlage, die im Inventar der Gartendenkmalpflege aufgeführt ist. Das Bevölkerungswachstum im Gebiet Leimbach verlangt nach einer Vergrößerung des Raumangebotes im Oberstufenbereich. Zudem ist die Infrastruktur der bestehenden Anlage Falletsche in verschiedener Hinsicht ungenügend (zu kleine Turnhalle, fehlende Gruppenräume etc.). In einem Studienauftrag mussten die Projektverfasser entscheiden, welche Teile

The Studio Floor

The existing school in Falletsche was built in stages between 1952 and 1962 by the architect Oskar Bitterli. The buildings enclose a green area, amply planted with deciduous trees, which descends in terraces to the east and is listed as worthy of protection. Population growth in the Leimbach area has made it necessary to increase the number of rooms needed for secondary-school pupils. Furthermore, the infrastructure of the existing Falletsche school complex has become inadequate for a number of reasons (the gymnasium is too small, there is a lack of group rooms, etc.) A study was commissioned in which the project authors had to decide which parts of the existing school complex were to be demolished and replaced. The project recommended for further development envisages a new building containing eleven classrooms, a teachers'



Klassenzimmer/classroom



Nordansicht, Eingang/north elevation, entrance



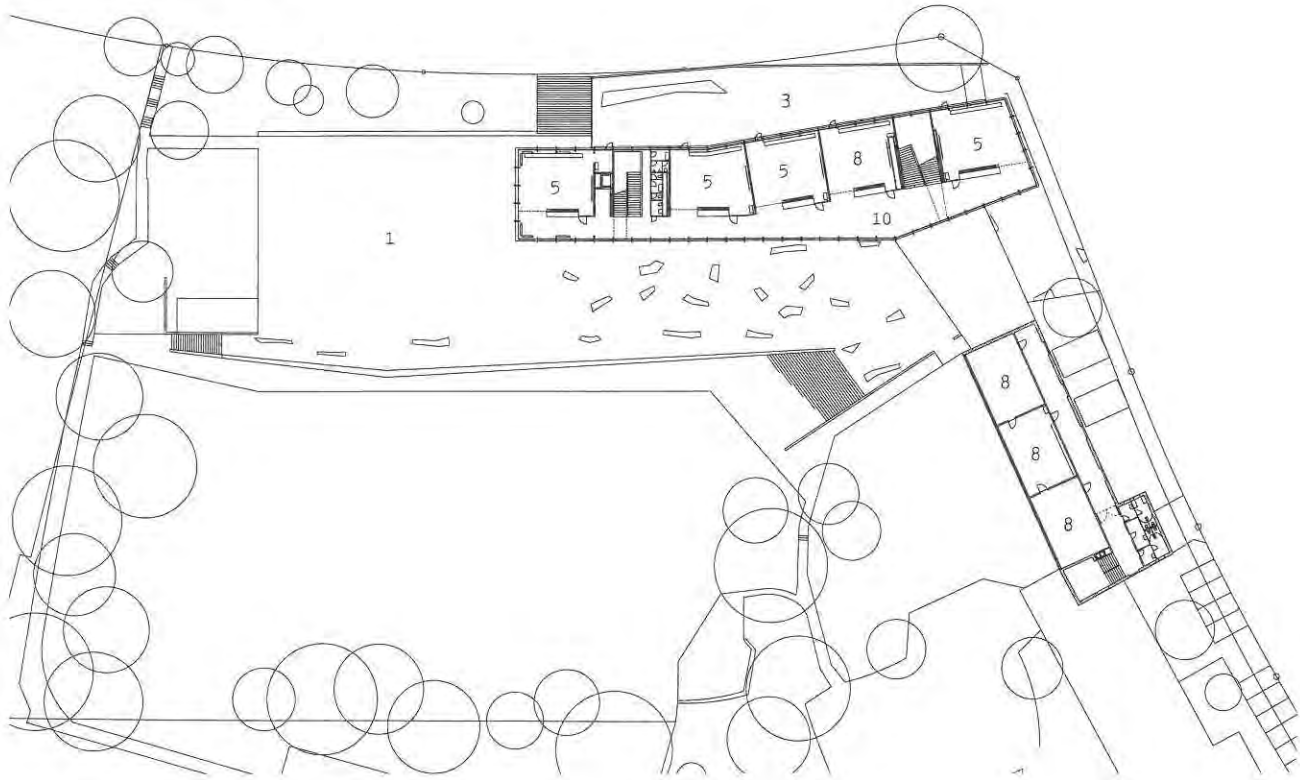
Korridor/corridor



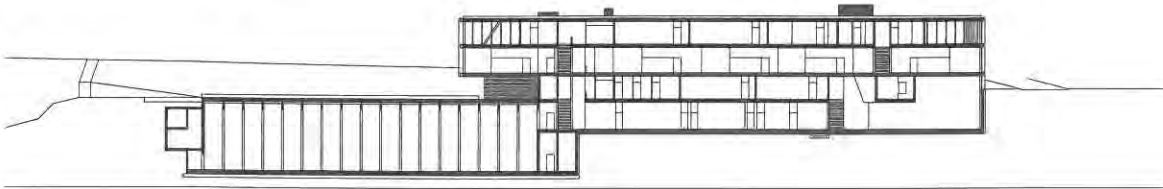
bestehenden Schulanlage abgebrochen und ersetzt werden
 len. Das zur Weiterbearbeitung empfohlene Projekt sieht
 an Erweiterungsneubau mit 11 Unterrichtsräumen, Leh-
 bereich, Mehrzweckraum, Bibliothek und Doppelturnhalle vor.
 mehrfach stumpfwinklig gebrochene Baukörper erhält
 ch die vertikal strukturierte Fassade seine Charakteristik
 fügt sich – trotz des grossen Bauvolumens – gut in die
 bung ein. Er passt sich an die topographischen Verhält-
 se des Ortes an und nimmt das bereits vorhandene Thema der
 assierung und Geländeabstufung wieder auf. Mit Hilfe
 des Neubaus, der den heutigen Raumbedürfnissen und neuen,
 ible Unterrichtsformen gerecht wird, kann der bestehende

area, a multifunctional hall, a library and a double
 gymnasium. The most characteristic feature of the build-
 ing, which is repeatedly broken by obtuse angles, is
 its vertically structured façade. Despite its volume, the
 school fits in very well with its surroundings. It is
 adapted to the topography of the area and takes up the
 existing theme of terracing. As the new building satisfies
 both present room-space requirements and the demand for
 novel, flexible teaching forms, the existing school
 wing can still be used without major conversion work. Its
 location on the slope and its alternating corridor
 arrangement (the corridor is on the valley side on the
 ground floor, on the mountain side on the next, and so on)
 gives the classrooms a direct relationship to the outside

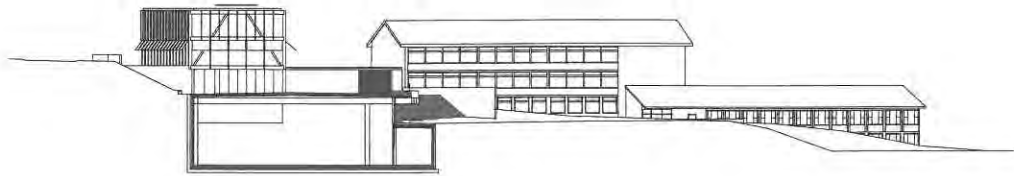
Erdgeschoss/ground floor 1:1000



Längsschnitt/section 1:1000



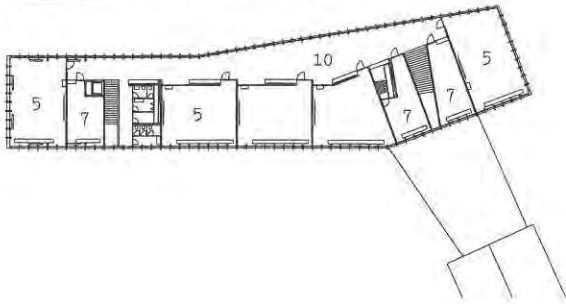
Querschnitt/section 1:1000



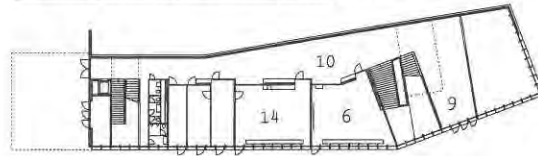
Schultrakt ohne grössere Eingriffe weiter genutzt werden. Die Lage am Hang und die wechselseitig angeordneten Korridore ermöglichen einen direkten Aussenraumbezug der Schulräume auf drei Geschossen. Durch die Ausgänge der Zimmer im Erdgeschoss wird der Korridor ohne feuerpolizeiliche Einschränkungen für den Schulbetrieb nutzbar. Der hofartige Aussenraum erweitert in der warmen Jahreszeit die Unterrichtsmöglichkeiten. Zusätzlich sorgen der Lichteinfall von zwei Seiten und die Überhöhe für Atelierstimmung in den nach Nordwest orientierten Unterrichtszimmern. Materialien wie Sichtbeton, Holzzementplatten und Glas vermitteln einen naturbelassenen und robusten Eindruck im gesamten Neubau.

on all storeys. As the rooms have exits on the ground floor, in accordance with the fire regulations, the corridor can be used unrestrictedly by the school. Use of the courtyard-like outside area broadens the scope of teaching activities during the warm weather. In addition, the light falling from two sides and the super-elevation of classrooms facing northwest create a studio atmosphere in this part of the school. Materials such as fair-face concrete, wood-cement boards and glass give the entire building a natural and robust appearance.

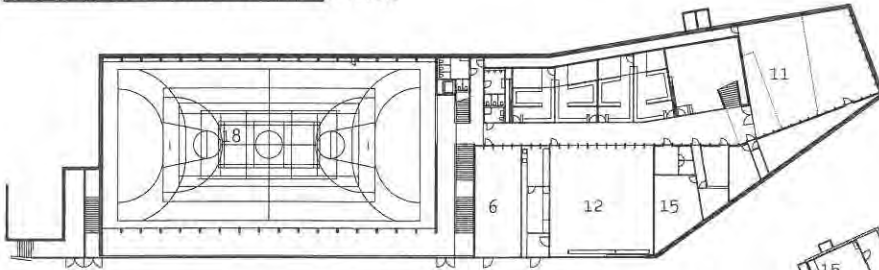
1.Obergeschoss/1st floor 1:1000



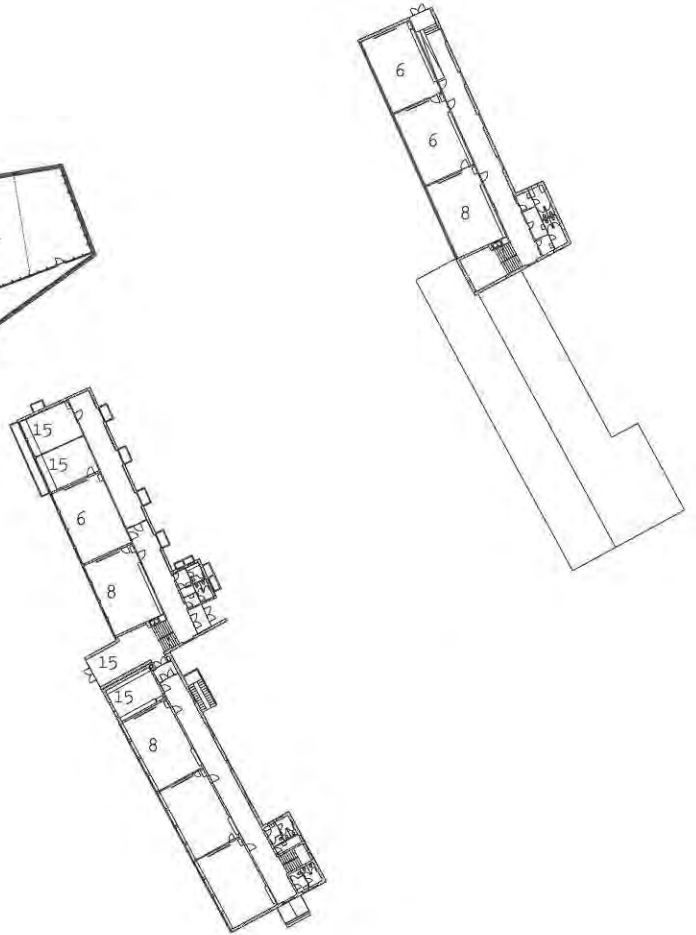
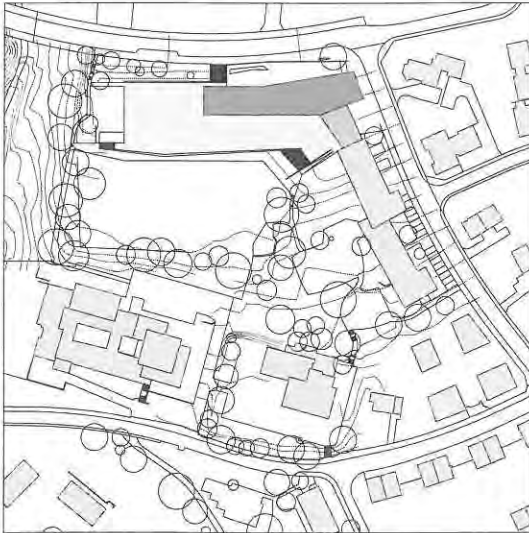
1.Untergeschoss/1st basement 1:1000



2.Untergeschoss/2nd basement 1:1000



1:10000



etsche

ndarschule/secondary school

itektur/architecture Rolf Mühlethaler, Architekt BSA SIA, Bern

schaftsplanung/landscape architecture W + S Landschaftsarchitekt BSLA, Toni Weber, Solothurn

bewerb/competition 2002

eit/construction period 2004-2007

lerInnen/students 180 (Alter/age 12-16)

sen/classes 9

ialangebote/special features Quartierbibliothek, Jugendaufenthalt/public library, youth centre

rossfläche (SIA 416)/total floor area 5'684m²fläche (SIA 416)/net area 3'260m²inhalt RI (SIA 116)/volume 34'543m³udevolumen (SIA 416)/net volume 28'842m³

gekosten (BKP 1-9 inkl. MWSt.)/overall costs incl. VAT 25'368'000 CHF

udekosten (BKP 2 inkl. MWSt.)/net construction costs incl. VAT 18'885'000 CHF

udekosten/m² GF/net construction costs per m² floor area 3'322 CHF/m²udekosten/m³ RI (SIA 116)/construction costs per m³ volume 547 CHF/m³rgiekennzahl/Minergie factor 30.7 kWh/m²a

rkung/remark Kennzahlen beziehen sich auf Erweiterung/figures refer to extension



GF: 5'684m²
NF: 3'260m²
GF/NF: 57%

Innenhof, Kindergarten/inner courtyard, kindergarten



Text: Alan Wakefield, Image: Bildanstalt

Campus mit Grundstufe

Aufgrund der prognostizierten Kinderzahlen soll die bestehende Primarschulanlage aus dem Jahre 1957 vergrößert werden. Die um einen erhöhten Pausenplatz gruppierten Gebäude von Max Kollbrunner bilden das Zentrum eines parkartig eingewachsenen Areals. Dieses ist Bestandteil der lockeren Siedlungsstruktur des Quartiers, das einer Gartenstadt ähnelt. Zwei gegenüber dem alten Bestand diagonal versetzt angeordnete Baukörper verweben sich mit der bestehenden Anlage zu einem Schulcampus mit drei präzisen Aussenbereichen: die Spielwiese im Norden, der Park im Süden sowie der zwischen den beiden Neubauten aufgespannte Hartplatz. Kindergarten und Schülerclub ducken sich vor den benachbarten Reihenhäusern zu einem

School Campus

A projected increase in the number of children inspired the decision to extend this primary school dating from 1957. Max Kollbrunner's buildings, grouped around an elevated schoolyard, form the centre of a well-plan park-like area. It is part of a spacious settlement structure that recalls a garden city. Two buildings placed diagonally to the old buildings interlink with the existing complex to form a school campus with three distinct external areas: the playing field in the North, the park in the South and a hard playground extending between the two new buildings. The kindergarten and the pupils club acknowledge the neighbouring terraced houses and a flat, hermetic one-storey structure not unlike a pavilion. Opposite stands a multi-storey classroom wing which conforms to the scale of the surrounding residential

Pupils club/pupil's club



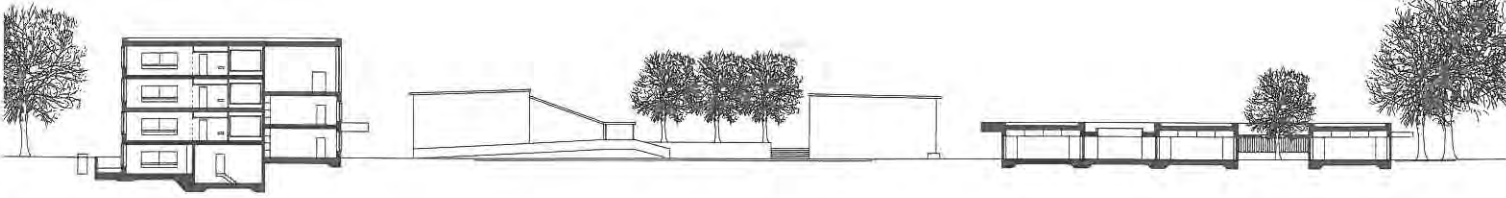
Klassenzimmer/classroom



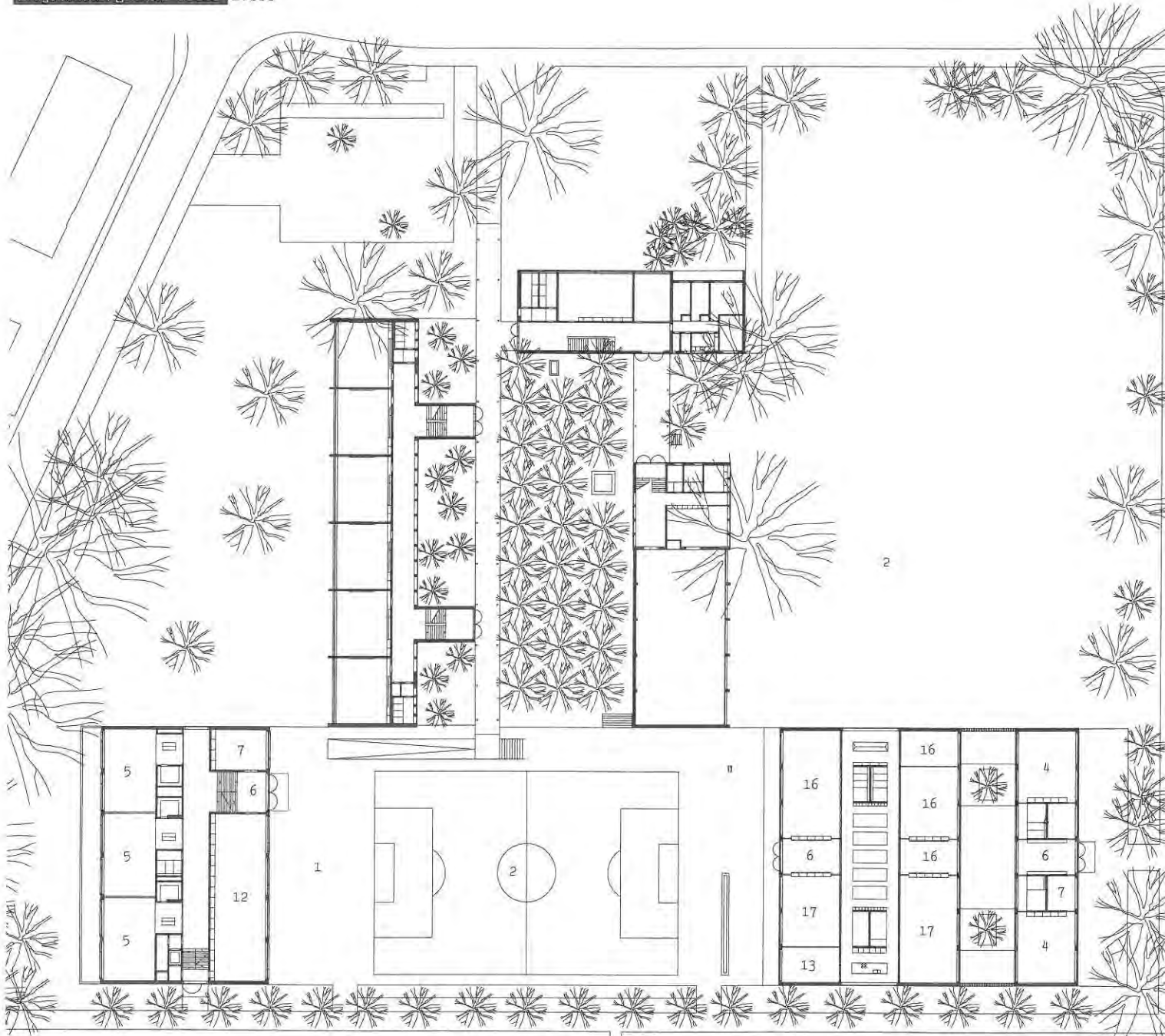
higen, eingeschossigen Volumen, das einem Pavillon
 ich ist. Demgegenüber orientiert sich der mehrgeschossige
 sentrakt am Massstab der umliegenden Wohnblöcke. Wie im
 n Schulhaus gelangt der Eintretende auch beim neuen
 sentrakt direkt in ein grosszügiges Treppenhaus. Biblio-
 , Lehrkraftbereich, Büros und Mehrzwecksaal liegen
 einander angeordnet auf der Platzseite gegen Norden,
 end die jeweils halbgeschossig dazu versetzten Unterrichts-
 er gegen den Park nach Süden orientiert sind. Zwischen
 senzimmer und Korridor befindet sich eine Servicezone für
 erneroben, Nass- und Lagerräume. Die zu jedem Zimmer ge-
 enden Materialräume ermöglichen einen Verzicht auf Schrank-
 nten und damit einen einfachen Innenausbau mit unver-
 lten, durch die Nutzer flexibel bespielbaren Wandflächen.

blocks. As with the old school, anyone going into the new
 classroom wing first enters a spacious stairwell. The
 north-facing library, teachers' area, offices and multi-
 purpose hall are located on top of one another at one side
 of the square, whilst the classrooms, which are offset
 by half a floor, face the park in the south. Between the
 classrooms and the corridor, a service area accommodates
 both the cloakrooms and the wet and storage rooms. The
 classrooms have adjoining rooms containing teaching
 materials, an arrangement that obviates the need for cup-
 board fronts and allows for a simple interior finish
 with unobstructed wall surfaces that permit flexible use.
 Both the kindergarten and the pupils' club have spacious

Querschnitt/section 1:800



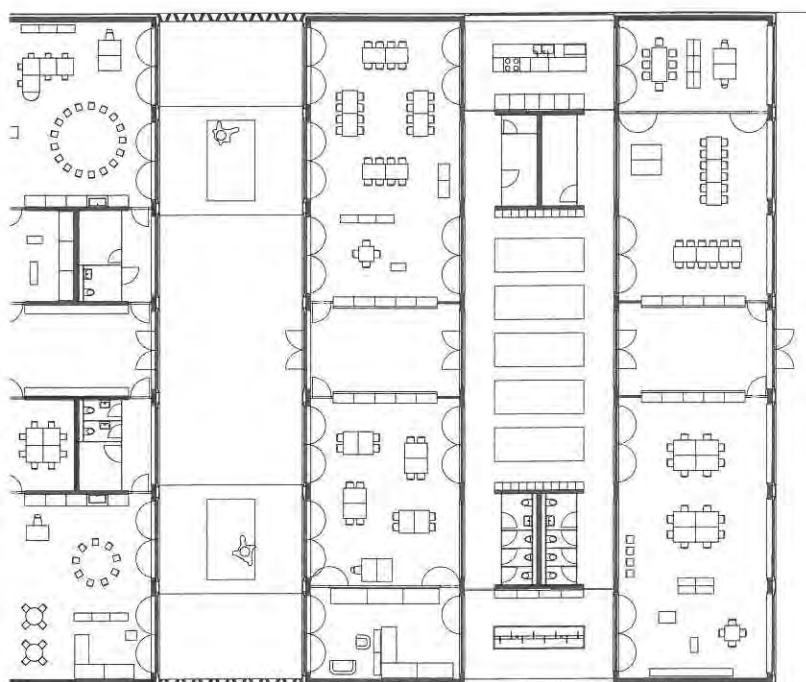
Erdgeschoss/ground floor 1:800



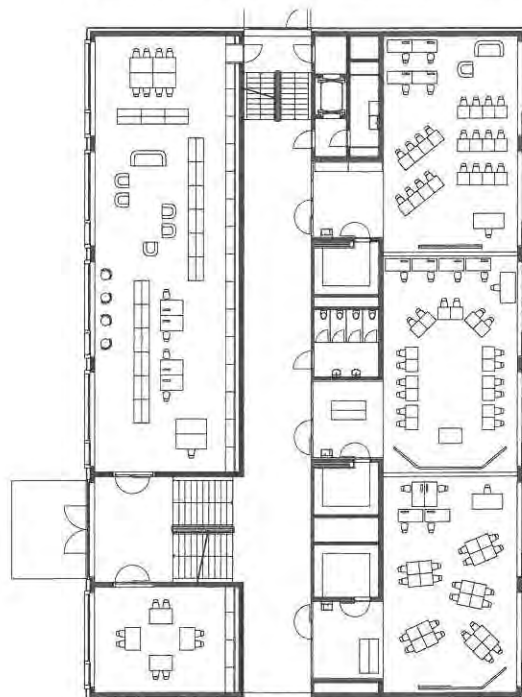
Kindergarten und Schülerclub verfügen jeweils über grosszügige Vorbereiche. Während der Schülerclub einen Aussenraum in Verbindung mit der Hartplatzfläche besitzt, ist der des Kindergartens vom Schulbetrieb abgeschirmt. Der beidseitig benutzbare, gefasste Innenhof bildet ein zugleich trennendes und verbindendes Element zwischen den beiden Trakten. Ein zenital belichteter Innenraum stellt die vielseitig nutzbare Mitte des Schülerclubs dar. Die flexible, durchlässige Gebäudestruktur lässt Potenzial für spätere schulische Nutzungsänderungen, und die Anordnung der Kindergärten ermöglicht ohne bauliche Änderungen die nachträgliche Einführung von zwei Grundstufenklassen.

anterooms. The pupils' club has access to an outside area bordering on the hard playground; the kindergarten outside area is screened off from the school. The enclosed courtyard forms a connecting and separating element between the two wings. A top-lit interior room located at the centre of the pupils' club can be used variously. The building's flexible, permeable structure allows for future diversification of use, whilst the kindergarten are so disposed as to permit use by two elementary schools later on, without any need for structural changes to the building.

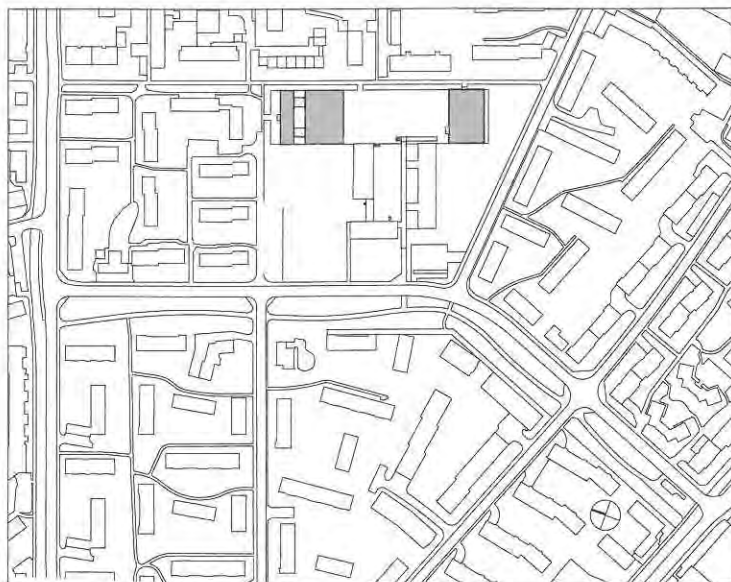
Kindergarten und Schülerclub/kindergarten and pupil's club 1:400



Erdgeschoss Schule/ground floor school 1:400



1:5000

**Swiesen**

Grundstufe und Primarschule/primary and junior school

Architektur/architecture Covas Hunkeler Wyss Architekten ETH, Zürich

Landschaftsplanung/landscape architecture Rotzler Krebs Partner, Winterthur

Wettbewerb/competition 2002

Realisierungszeit/construction period 2004-2006

SchülerInnen/students 180 Erweiterungsbau/extension (400 Gesamtanlage/overall complex) (Alter/age 5-12)

Klassen/classes 7 (18 Gesamtanlage) + 2 Grundstufe

Spezialangebote/special features Schülerclub/pupils' club

Grossfläche (SIA 416)/total floor area 4'257m²

Nettofläche (SIA 416)/net area 2'818m²

Inhalt RI (SIA 116)/volume 19'353m³

Bruttovolumen (SIA 416)/net volume 15'941m³

Gesamtkosten (BKP 1-9 inkl. MWSt.)/overall costs incl. VAT 18'910'000 CHF

Nettokosten (BKP 2 inkl. MWSt.)/net construction costs incl. VAT 11'756'000 CHF

Nettokosten/m² GF/net construction costs per m² floor area 2'762 CHF/m²

Nettokosten/m³ RI (SIA 116)/construction costs per m³ volume 607 CHF/m³

Bemerkung/remark Kennzahlen beziehen sich auf Erweiterung/figures refer to extension

GF: 4'257m²
NF: 2'818m²
GF/NF: 66%